



Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo
SEDE DE L'AVANA

“Fondo unico per l'assistenza tecnica alle attività di cooperazione”; AID: 011459/01/1; CIG: Z5E322E36E.

CUB/SLF/2021/ 015
L'Avana, 24 giugno 2021.

Osvaldo Hernández Naranjo - Familia HERO

Spettabile Ditta,

L'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo – Sede Estera de L'Avana, dopo avere ritenuto congrua l'offerta ricevuta in data 8/06/2021 le richiede di realizzare la fornitura del seguente materiale di visibilità:

- No. 200 mascherine bianche per la prevenzione della COVID 19 con le bandiere dell'Italia e di Cuba stampate in serigrafia. (170 taglia M e 30 taglia L)

La fornitura viene realizzata nell'ambito del Progetto AID 011459/01/1 "Fondo unico per l'assistenza tecnica alle attività di cooperazione" per un ammontare pari a 280.00 USD.

Il fornitore si impegna a realizzare la fornitura stabilita al prezzo fissato.

L'Ufficio AICS de L'Avana, qualora accerti la impossibilità da parte del fornitore di eseguire la fornitura, può rescindere l'obbligazione ed esperire azioni volte a recuperare la maggiore spesa eventualmente sostenuta per ottenere la fornitura presso un altro fornitore.

Il pagamento dell'importo sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 15 giorni

Respetable Empresa:

La Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo – Sede Exterior de La Habana, después de considerar adecuada la oferta recibida en fecha 8/06/2021 le solicita efectuar el suministro de material de visibilidad siguiente:

- No. 200 mascarillas blancas para la prevención de la COVID 19 con las banderas de Italia y Cuba estampadas en serigrafia. (170 talla M y 30 talla L)

El suministro se realiza en el ámbito del Proyecto AID 011459/01/1 “Fondo único para la asistencia técnica a las actividades de cooperación”; por un importe igual a 280,00 USD.

El proveedor se compromete a realizar el servicio establecido al precio fijado.

En caso de que la Oficina AICS de La Habana compruebe que el proveedor no está en condiciones de ejecutar el suministro, podrá rescindir la obligación y emprender acciones para recuperar los eventuales gastos incurridos para obtener el suministro de otro proveedor.

El pago del importe será efectuado mediante transferencia bancaria en los 15 días hábiles posteriores al recibo de la mercancía a la





Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo
SEDE DE L'AVANA

lavorativi dal ricevimento della merce al titolare del conto i cui dati sono i seguenti:

ACCOUNT NAME: OSVALDO HERNANDEZ NARANJO

IBAN: ES37 2100 0254 8420 0107 9224

CURRENCY: EUR

SWIFT CODE: CAIXESBBXXX

BANK NAME: CAIXABANK

BANK ADDRESS: C.ENRIC PRAT DE LA RIBA,
137; L'HOSPITALLET DE LLOBREGAT,BCN;
POSTCODE 08901; ESPAÑA

I pagamenti saranno effettuati al ricevimento della fattura e all'emissione da parte dell'Ufficio AICS del certificato di corretta esecuzione della fornitura. La fattura deve riportare il numero CIG: Z5E322E36E.

La realizzazione della fornitura dovrà avvenire non oltre il 15/07/21.

Ogni controversia fra le parti nell'interpretazione, realizzazione o risoluzione del presente atto che non si possa deferire con un tentativo preliminare di composizione amichevole, sarà deferita al foro locale.

Una copia della presente Lettera dovrà essere restituita a questo Ufficio AICS de L'Avana datata e firmata per accettazione delle condizioni in essa contenute.

cuenta del titular cuyos datos son los siguientes:

ACCOUNT NAME: OSVALDO HERNANDEZ NARANJO

IBAN: ES37 2100 0254 8420 0107 9224

CURRENCY: EUR

SWIFT CODE: CAIXESBBXXX

BANK NAME: CAIXABANK

BANK ADDRESS: C.ENRIC PRAT DE LA RIBA,
137; L'HOSPITALLET DE LLOBREGAT,BCN;
POSTCODE 08901; ESPAÑA

Los pagos serán efectuados una vez recibida la factura y emitido por parte de la Oficina AICS del certificado de correcta ejecución del suministro. En la factura deber estar consignado el número CIG: Z5E322E36E.

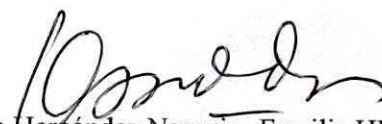
La realización del servicio deberá ser completada en fecha no superior al 15/07/21.

Toda controversia entre las partes en la interpretación, realización o resolución del presente acto que no puede resolverse mediante un intento preliminar de solución amistosa se remitirá al tribunal local.

Una copia de la presente Carta deberá ser restituida a esta Oficina AICS de La Habana con fecha y firma por aceptación de las condiciones e ella contenida.


La Titolare della Sede AICS de L'Avana




Osvaldo Hernández Naranjo- Familia HERO